

پسرانگی

ریچارد لینکلتر
Richard Linklater

مترجم
آرین مظفری

ویراستار و سرپرست مجموعه
شیوا مقانلو

پروژه‌ی عجیب «پسرانگی» در سال ۲۰۰۲ آغاز و در سال ۲۰۱۳ به پایان رسید. هدف لینکلتر -کارگردان- ساخت فیلمی درباره‌ی بزرگ شدن بود و این طرح، بدون فیلم‌نامه‌ای کامل شروع شد. تنها اتفاقات اساسی و مهم پیرنگ فیلم و نیز پایان‌بندی آن از ابتدا نوشته و روشن شده بودند. لینکلتر فیلم‌نامه را در طول فیلم‌برداری کامل می‌کرد و صحنه‌های مربوط به هر سال را با تماشای راش‌های گرفته شده در سال‌های قبل می‌نوشت. البته تغییراتی را هم که هر سال در بازیگرانش مشاهده می‌کرد به فیلم‌نامه می‌افزود. او بازیگرانش را آزاد گذاشته بود تا تجربیات شخصی‌شان را به داستان شخصیت‌شان اضافه کنند. فیلم در ژانویه‌ی ۲۰۱۴ در جشنواره‌ی ساندنس برای نخستین بار به نمایش گذاشته شد.

«پسرانگی» جایزه‌ی بهترین فیلم، بهترین کارگردانی و بهترین بازیگر زن را از منتقدان فیلم نیویورک، انجمن منتقدان لس‌آنجلس، انجمن فیلم شیکاگو و انجمن منتقدان فیلم لندن دریافت کرد و سپس جایزه‌ی بهترین فیلم جشنواره‌ی بفتا و جایزه‌ی گلدن گلوب بهترین فیلم درام را از آن خود نمود. در اسکار هم در شش رشته -از جمله بهترین فیلم‌نامه‌ی اورجینال- نامزد بود که نهایتاً از این میان، جایزه‌ی بهترین بازیگر نقش مکمل زن را دریافت کرد.

موسیقی متن فیلم ترکیبی از ترانه‌های انتخابی است که نقش مهمی در نمایش گذر سال‌ها در روایت فیلم دارند. همین‌طور ترانه‌هایی که در فیلم توسط شخصیت پدر -با بازی اتان هاوک- اجرا می‌شوند توسط خود هاوک ساخته شده‌اند.

خارجی. محوطه بیرونی مدرسه - روز

میسن^۱ بیرون دبستان، روی چمن دراز کشیده و به آسمان خیره شده است. کمی آن طرف تر در مدرسه باز می شود و مادر میسن - اولیویا^۲ - به سمت او می آید.

مادر
هی، جوجو، حاضری؟

میسن به سرعت بلند می شود و با هم به سمت ماشین می روند.

میسن
آره. می دونی چیه مامان؟

مادر
هان؟

میسن
فکر کنم فهمیدم زنبورها چطوری درست می شن.

مادر
جدی؟ چطوری؟

میسن
وقتی یه تیکه سنگو خوب پرت کنیم تو هوا می شه زنبور.